# Gewalt an Frauen: Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen und Wohneinrichtungen - 2022

# Violenza sulle donne: Centri antiviolenza e strutture residenziali - 2022



### +2,3%

betreute Frauen in den Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen als 2021

donne assistite nei centri antiviolenza rispetto al 2021

### 26

Frauen wurde durch das Projekt Erika im Jahr 2022 geholfen

donne aiutate con il progetto Erika nel 2022

#### 90%

der Gewalt findet in der Familie und im emotionalen Umfeld statt

delle violenze avviene in ambito familiare e affettivo

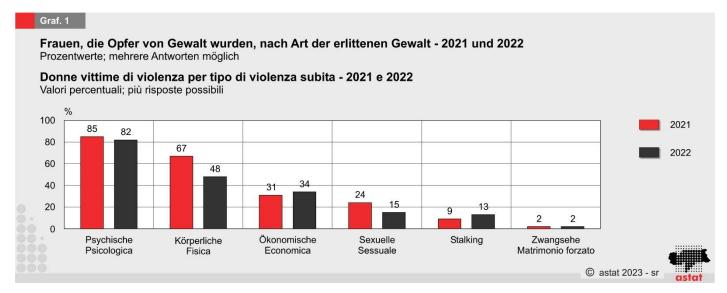
#### ca. 9.000

Kontakte für Zusammenarbeit, um Bedürfnissen der Frauen entgegenzukommen

contatti per collaborazioni per rispondere ai bisogni delle donne

2022 sind 600 Frauen in den vier Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen der Provinz aufgenommen worden: 2,3% mehr als 2021. Die Arten der Gewalt, die gegen Frauen ausgeübt wird, sind unterschiedlicher Natur und oft miteinander verbunden. Auch 2022 ist die vorherrschende Form der Gewalt die psychische (82%), gefolgt von körperlicher (48%). Es steigt die Zahl der Opfer von ökonomischer Gewalt (34%).

Nel 2022 le donne accolte nei quattro centri antiviolenza della provincia sono 600: il 2,3% in più rispetto al 2021. Le forme di violenza esercitate sulle donne sono di varia natura e spesso combinate insieme. Predominante, anche nel 2022, è la violenza psicologica (82%), seguita da quella fisica (48%). È in aumento il numero delle vittime di violenza economica (34%).



### Tätigkeiten zur Unterstützung von Frauen, die sich an die Beratungsstellen wenden

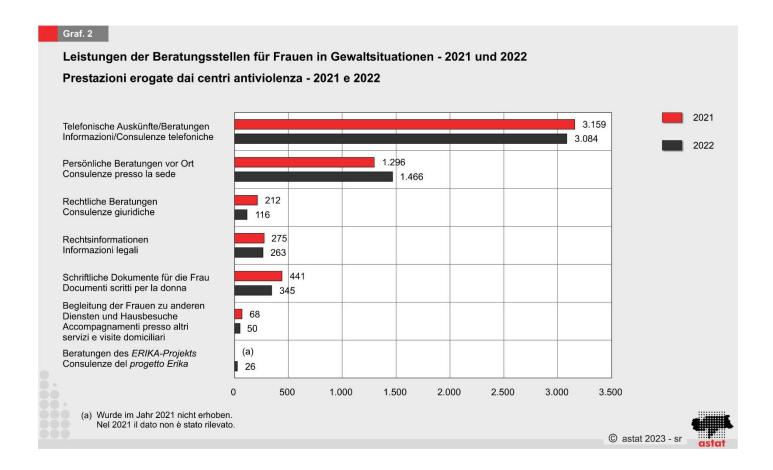
Insgesamt wurden 2022 von den Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen 5.350 Dienstleistungen erbracht. In den meisten Fällen (57,6%) handelt es sich um Auskünfte und telefonische Beratungen. Im Vergleich zum Jahr 2021 hat es einen Anstieg der Beratungen, die direkt vor Ort bei den Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen durchgeführt wurden, gegeben (+13%). Außerdem gab es 263 Rechtsauskünfte und 116 Rechtsberatungen.

Im Jahr 2022 wurde 26 Frauen durch das Erika-Projekt geholfen. Diese Initiative, die 2015, zunächst in Bozen ins Leben gerufen wurde, und dann auf ganz Südtirol ausgeweitet, ermöglicht Gewaltopfern einen vorrangigen Zugang zu den Notaufnahmen der Südtiroler Krankenhäuser. Die Unterzeichnung des Einvernahmeprotokolls zwischen dem Südtiroler Sanitätsbetrieb, der Abteilung Soziales, der Staatspolizei, dem lokalen Carabinieri-Kommando und den Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen stärkt das Unterstützungsnetzwerk für Frauen, um aus der Situation der Gewalt herauszukommen.

## Attività di sostegno alle donne che si rivolgono ai centri antiviolenza

Le prestazioni erogate dai centri antiviolenza nel 2022 sono state complessivamente 5.350; per la maggior parte dei casi (57,6%) si tratta di informazioni e consulenze telefoniche. Rispetto al 2021 si registra un aumento delle consulenze rilasciate presso la sede stessa del centro antiviolenza (+13%). Le informazioni legali e le consulenze giuridiche sono state rispettivamente 263 e 116.

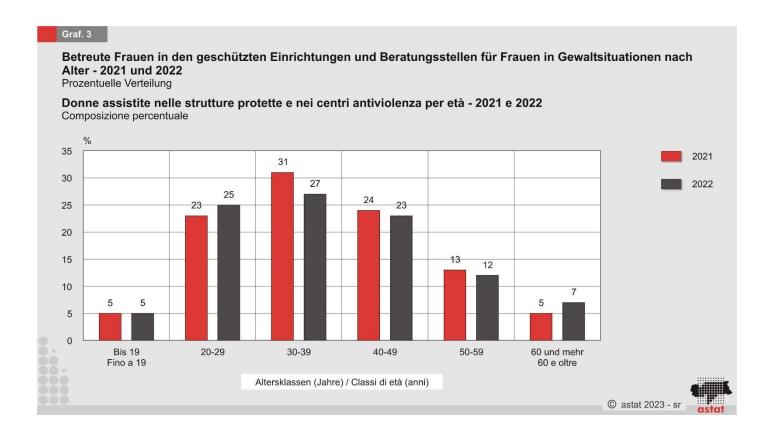
Nel 2022 il progetto Erika ha aiutato 26 donne. Questa iniziativa, avviata nel 2015 dapprima a Bolzano e poi estesa a tutto l'Alto Adige, permette alle vittime di violenza di ottenere un accesso prioritario ai reparti di Pronto soccorso degli ospedali altoatesini. La sottoscrizione del protocollo d'intesa tra l'Azienda sanitaria altoatesina, la Ripartizione politiche sociali, la Polizia di Stato, il Comando locale dei Carabinieri e i Centri antiviolenza rafforza la rete di supporto a sostegno delle donne per uscire dalla situazione di violenza.

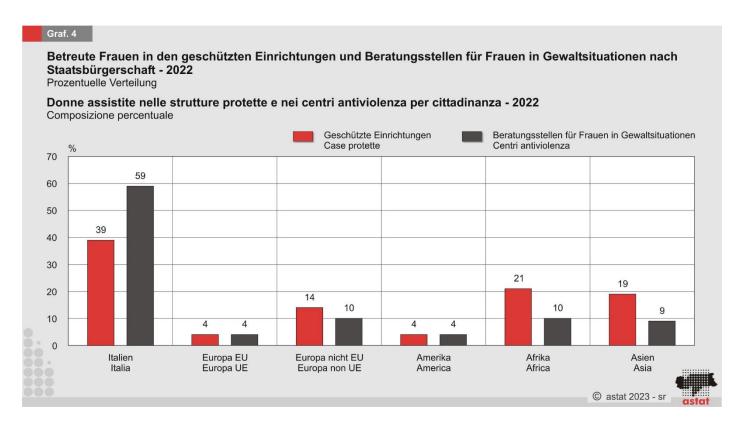


Die Hälfte der Frauen, die sich 2022 an die Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen gewandt haben und in geschützten Einrichtungen aufgenommen wurden, sind zwischen 30 und 49 Jahre alt. Was die AnLa metà delle donne che nel 2022 si sono rivolte a un centro antiviolenza e che sono state accolte nelle strutture protette ha un'età compresa tra i 30 e i 49 anni. Per quanto riguarda le donne sotto la maggiore età che

zahl der minderjährigen Frauen betrifft, die in den letzten zwei Jahren eine Beratung in Anspruch genommen haben, bleibt der Wert konstant bei 5% der Gesamtzahl. In der Altersgruppe der 50- bis 59-Jährigen ist die Zahl um einen Prozentpunkt gesunken: 13% im Jahr 2021 und 12% im Jahr 2022. Unter den Frauen, die Unterstützung bei der Bekämpfung von Gewaltsituationen gesucht haben, ist ein Anstieg in der Altersgruppe der 20- bis 29-Jährigen und in der Altersgruppe der 60-Jährigen und älter zu verzeichnen.

hanno chiesto una consulenza la percentuale è costante al 5% del totale negli ultimi due anni. E in diminuzione di un punto percentuale il dato riferito alla classe di età 50-59 anni: 13% nel 2021 e 12% nel 2022. Tra le donne che hanno cercato sostegno per contrastare situazioni di violenza si registra un aumento nella fascia di età 20-29 anni ed in quella 60 anni e oltre.





In Bezug auf die Staatsbürgerschaft der Frauen in Gewaltsituationen, zeichnet sich eine unterschiedliche Verteilung zwischen den Diensten ab: In den Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen werden hauptsächlich italienische Staatsbürgerinnen (59%) betreut; in den geschützten Einrichtungen hingegen sind es vor allem Frauen mit ausländischer Staatsbürgerschaft (61%), die aufgenommen werden. Dies liegt daran, dass die ausländische Frau oft kein elterliches und freundliches Netzwerk hat, das sie unterstützen kann, und daher eher einen "Zufluchtsort" braucht. Für italienische Staatsbürgerinnen reicht in vielen Fällen die Unterstützung der Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen aus.

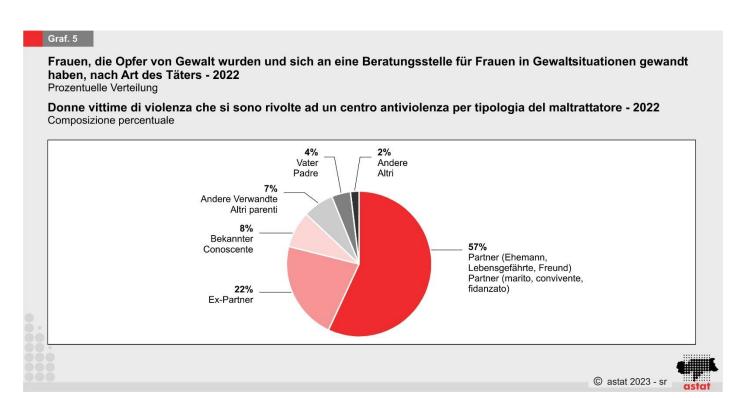
Riguardo alla cittadinanza delle donne vittime di violenza, risulta una distribuzione diversa tra i due servizi: nei centri antiviolenza sono assistite prevalentemente cittadine italiane (59%); mentre sono in maggioranza cittadine straniere (61%) le donne accolte nelle strutture protette. Questo perché spesso la donna proveniente dall'estero non dispone di una rete parentale e amicale in grado di sostenerla e ha quindi più bisogno di un "rifugio". In molti casi per le cittadine italiane è sufficiente l'assistenza del centro antiviolenza.

### Die Gewalt findet fast immer in familiärer und emotionaler Umgebung statt

Im Jahr 2022 sind 57% der Gewalttäter der Partner (Ehemann, Lebensgefährte oder Freund) und in 22% der Fälle der Ex-Partner. Wenn zu diesen Zahlen der Prozentsatz der Fälle dazugezählt wird, in denen der Gewalttäter der Vater der Frau oder anderer Verwandter ist, was 11% entspricht, wird fast die Gesamtzahl (90%) der Gewalttaten erreicht, die sich im familiären und emotionalen Umfeld ereignet haben. Sehr selten ist der Gewalttäter ein Bekannter (8%) und fast nie ein Unbekannter.

### La violenza avviene quasi sempre in ambito familiare e affettivo

Nel 2022 il 57% degli autori di violenza è il partner (marito, convivente o fidanzato) e nel 22% dei casi è l'ex partner. Se a questi numeri si aggiunge la percentuale dei casi in cui l'autore della violenza è il padre della donna o altri parenti, che corrisponde all'11%, si arriva alla quasi totalità (90%) degli eventi verificatisi in ambito familiare e affettivo. Molto raramente l'autore della violenza è un conoscente (8%); quasi mai è una persona sconosciuta.

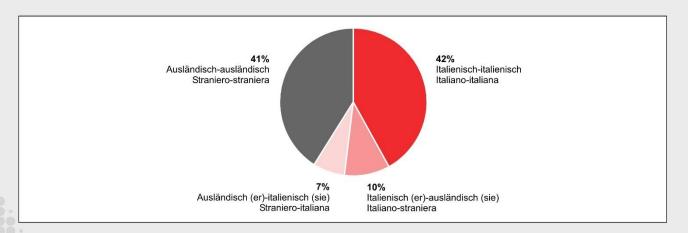


Die Analyse der Daten zur Staatsangehörigkeit der Beteiligten zeigt, dass in fast allen Fällen (83%) der Gewalttäter und das Opfer die gleiche Staatsbürgerschaft haben. In mehr als der Hälfte der Fälle (52%) hat der Gewalttäter die italienische Staatsbürgerschaft.

Dall'analisi dei dati circa la cittadinanza delle parti coinvolte emerge che nella quasi totalità dei casi (83%) l'autore della violenza e la vittima sono della stessa nazionalità. In più della metà degli eventi (52%) l'autore della violenza ha cittadinanza italiana.

Frauen, die Opfer von Gewalt wurden und sich an eine Beratungsstelle für Frauen in Gewaltsituationen gewandt haben, nach Staatsbürgerschaft der beteiligten Personen - 2022 Prozentuelle Verteilung

Donne vittime di violenza che si sono rivolte ad un centro antiviolenza per cittadinanza delle parti coinvolte - 2022 Composizione percentuale





@ astat 2023 - sr

# 130 Frauen und 122 Kinder wurden 2022 in den Wohneinrichtungen aufgenommen

Die Frau, die gezwungen ist, ihr Zuhause zu verlassen, um weiterer und schwerwiegenderer Gewalt zu entgehen, kann in einer der fünf geschützten Wohneinrichtungen der Provinz Zuflucht finden. Es stehen 38 Wohnungen mit einer geheimen Adresse zur Verfügung, die auch für die Unterbringung minderjähriger Söhne und Töchter von Frauen in Gewaltsituationen bestimmt sind. Der Kanal, über den sich Frauen im Jahr 2022 hauptsächlich an geschützte Einrichtungen gewandt haben, sind die Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen, die für 41% der Frauen den Beginn des Weges aus der Gewalt darstellen. Der Anteil der Frauen, die persönlich hingegangen sind, ist sehr hoch (21%). 13% der aufgenommenen Frauen wurden von den Sozialdiensten und 12% von den Sicherheitskräften gemeldet. Es folgten Meldungen von Familienmitgliedern und Bekannten (10%) und Gesundheitsdiensten (4%).

### 130 donne e 122 figli accolti nelle strutture residenziali nel 2022

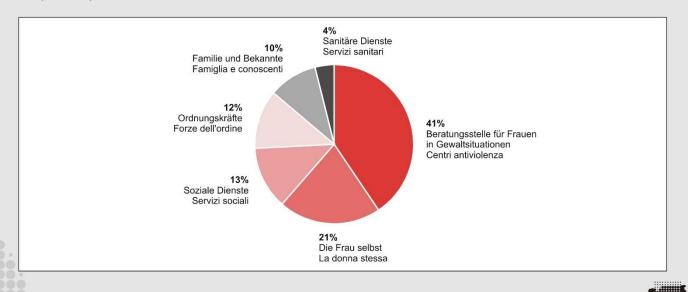
La donna, costretta a lasciare la propria abitazione per evitare ulteriori e più gravi violenze, può trovare ospitalità presso una delle cinque strutture protette presenti sul territorio provinciale. 38 sono gli appartamenti ad indirizzo segreto destinati ad accogliere anche i figli e le figlie minorenni delle donne in situazione di violenza. Il canale attraverso il quale le donne si sono avvicinate maggiormente alle strutture protette nel 2022 sono i centri antiviolenza, che rappresentano per il 41% delle donne l'inizio del percorso di uscita dalla violenza. Molto alta risulta la percentuale (21%) delle donne che si sono presentate direttamente. Il 13% delle donne ospitate è stata segnalata dai servizi sociali e il 12% dalle Forze dell'ordine. A seguire, le segnalazioni da parte di familiari e conoscenti (10%) e dei servizi sanitari (4%).

### Aufgenommene Frauen nach Art der Meldung - 2022

Prozentuelle Verteilung

### Donne ospitate per soggetto segnalante - 2022

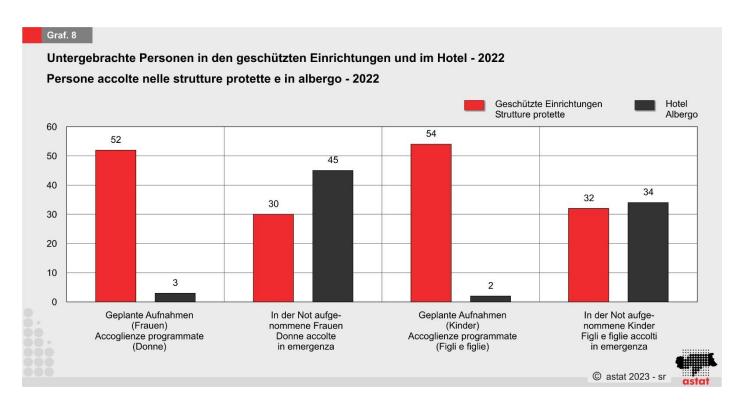
Composizione percentuale



Im Jahr 2022 haben geschützte Wohneinrichtungen und Hotels, die mangels ausreichender Plätze genutzt wurden, insgesamt 75 Frauen in Notsituationen beherbergt, ein Anstieg im Vergleich zum Jahr 2021, als 55 Frauen in Notfällen aufgenommen wurden. Auch die Frauen, die durch geplante Aufnahmen aufgenommen wurden, waren im Jahr 2022 zahlreicher als 2021: 55 Frauen gegenüber 49. Im Jahr 2022 ist die Zahl der aufgenommenen minderjährigen Kinder zurückgegangen, sowohl durch Notaufnahmen (66 im Jahr 2022

Nel corso del 2022 le strutture protette e gli alberghi, in mancanza di posti sufficienti, hanno ospitato in emergenza complessivamente 75 donne, dato in crescita rispetto al 2021 quando le donne accolte in emergenza sono state 55. Anche le donne ospitate con le accoglienze programmate sono state più numerose nel 2022, 55 donne contro le 49 nel 2021. Nel 2022 si registra una flessione nel numero di figlie e figli minori accolti, sia in emergenza (66 nel 2022 e 82 nel 2021) che con le accoglienze programmate (56 a 65). Il numero

© astat 2023 - sr



und 82 im Jahr 2021) als durch geplante Aufnahmen (56 gegenüber 65). Die Anzahl der Aufenthaltstage ist sehr unterschiedlich und reicht von wenigen Tagen bis zu mehr als einem Jahr. Für alle geschützten Einrichtungen in Südtirol beträgt die maximale Aufenthaltsdauer 180 Tage, die verlängerbar ist.

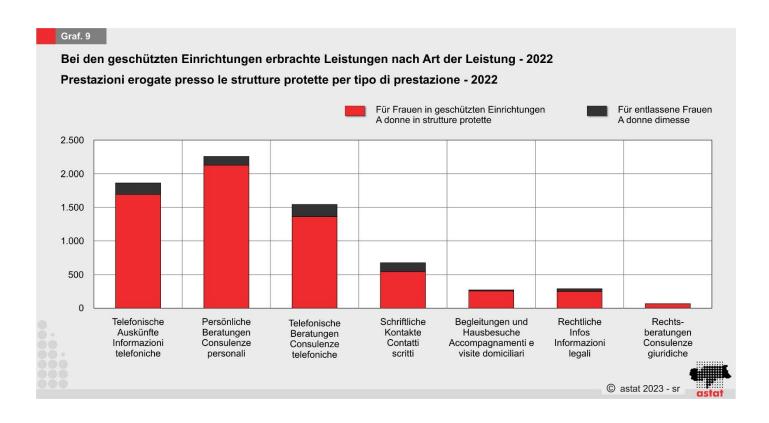
di giorni di permanenza è molto vario e oscilla da pochi giorni a più di un anno; per tutte le strutture protette dell'Alto Adige il periodo massimo di permanenza è di 180 giorni prorogabili.

# Mehr als 6.000 Hilfeleistungen zugunsten der betreuten Frauen in den geschützten Einrichtungen

Die Dienstleistungen, die den Nutzenden geschützter Einrichtungen im Jahr 2022 erbracht wurden, waren vielfältig und fast alle (90,4%) wurden direkt von der Struktur erbracht, in der die Frau zu Gast war. In 34% der Fälle handelt es sich um persönliche Beratungen. Die entlassenen Frauen haben vor allem Informationen, telefonische Beratungen und persönliche Beratungen erhalten (72%).

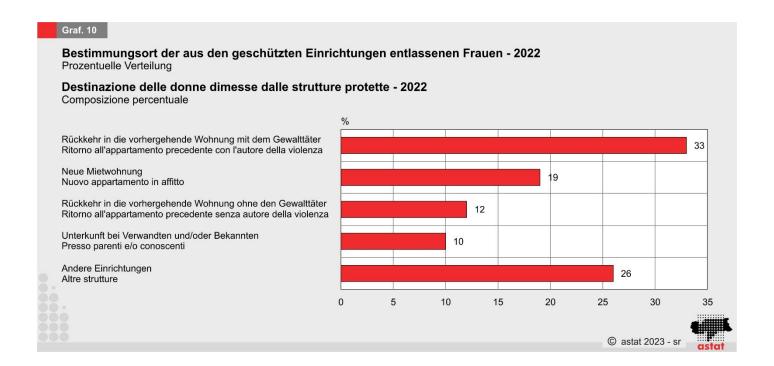
### Più di 6.000 prestazioni erogate alle utenti delle strutture protette

I servizi forniti alle utenti delle strutture protette nel corso del 2022 sono stati molteplici e quasi tutti (90,4%) erogati direttamente dalla struttura presso la quale la donna era ospite. Per il 34% dei casi si tratta di consulenze personali. Alle donne dimesse sono state fornite soprattutto informazioni, consulenze telefoniche e consulenze personali (72%).



In 33% der Fälle sind Frauen, die im Jahr 2022 aus geschützten Einrichtungen entlassen wurden, mit dem Gewalttäter in die vorherige Wohnung zurückgekehrt; In 19% der Fälle haben sie eine Mietwohnung gefunden und 12% sind in ihre vorherige Wohnung zurückgekehrt, jedoch ohne den Gewalttäter.

Nel 33% dei casi le donne dimesse nel 2022 dalle strutture protette sono ritornate all'appartamento precedente con l'autore della violenza: nel 19% dei casi hanno trovato un'abitazione in affitto e il 12% ha fatto ritorno nella dimora precedente, ma senza l'autore della vio-



## Mehr als 9.000 Kontaktaufnahmen für Zusammenarbeit um den Bedürfnissen der Frauen effektiv entgegenzukommen

Die Arbeit des Dienstes "Frauenhaus", der sowohl offene als auch stationäre Einrichtungen umfasst, besteht aus einem gegliederten und komplexen Beziehungsnetz, das für die Entwicklung und den Austausch von Kompetenzen und Wissen von grundlegender Bedeutung ist, und unerlässlich, um wirksamer auf die Bedürfnisse der Frauen eingehen zu können. Der Umfang der Arbeit ist aus der folgenden Tabelle ersichtlich, die die Anzahl der Kontakte zeigt, die im Jahr 2022 für Zusammenarbeiten erstellt wurden.

## Più di 9.000 contatti per collaborazioni per rispondere efficacemente ai bisogni delle donne

Il lavoro del servizio "Casa delle donne", che prevede strutture sia aperte sia residenziali, si esprime attraverso un'articolata e complessa rete di relazioni, fondamentale per sviluppare e incrociare competenze e conoscenze, ed essenziale per riuscire a rispondere in modo sempre più efficace ai bisogni delle donne. La dimensione del suo operato si evince dalla seguente tabella, che riporta il numero dei contatti avuti per collaborazioni nel corso del 2022.

Tab. 1

### Anzahl von Kontakten für Zusammenarbeiten - 2022

#### Contatti per collaborazioni - 2022

EINRICHTUNGEN UND DIENSTE	N	ENTI E SERVIZI
Sozialdienste in den Bezirksgemeinschaften	2.595	Servizi sociali nelle comunità comprensoriali
Frauenhäuser in Südtirol	1.194	Casa-donne in provincia
Ordnungskräfte	891	Forze dell'ordine
Vereinigungen	712	Associazioni
Schulen	654	Scuole
Rechtsanwälte/innen	612	Avvocati
Gesundheitsdienste	580	Servizi sanitari
Dienste für Einwanderer	419	Servizi specifici per immigrati
Gemeinden und andere öffentliche Ämter	348	Comuni e altri enti pubblici
Wohnungssuche (Sozialer Wohnbau, Private, usw.)	344	Ricerca casa (I.P.E.S., privati, ecc.)
Arbeitssuche und ähnliches (Arbeitsämter, NISF, usw.)	266	Ricerca lavoro e servizi affini (Uffici del lavoro, INPS, ecc.)
Frauenhäuser außerhalb Südtirols	260	Casa-donne fuori provincia
Andere Aufnahmeeinrichtungen in Südtirol	226	Altre strutture di ospitalità in provincia
Gericht/Jugendgericht	183	Tribunale/Tribunale per i minorenni
Familienberatungsstelle	123	Consultorio familiare
Andere Aufnahmeeinrichtungen außerhalb Südtirols	47	Altre strutture di ospitalità fuori provincia
nsgesamt	9.454	Totale

Quelle: ASTAT Fonte: ASTAT

#### Glossar

Der Frauenhausdienst ist ein Sozial- und Fürsorgedienst des Landes, das im Sinne des Landesgesetzes Nr. 13 des 9. Dezember 2021, für Frauen errichtet wurde, die in Südtirol durch jede beliebige Form von Gewalt bedroht sind oder diese bereits erlitten haben. Der Dienst sieht sowohl offene Strukturen als auch Wohneinrichtungen vor, und zwar:

- Beratungsstelle für Frauen in Gewaltsituationen: Beratungsstelle mit öffentlicher Adresse, an die sich Frauen wenden können, die sich in einer Gewaltsituation befinden oder befunden haben; sie erhalten dort Informationen, Beratung, Hilfe und Unterstützung und können gegebenenfalls in den Wohneinrichtungen untergebracht werden. An die Beratungsstelle können sich auch andere Personen wenden, die Informationen und Beratung zum Thema benötigen;
- Wohneinrichtungen: Geschützte Einrichtungen mit geheimer Adresse, die den Frauen und ihren minderjährigen Kindern Unterkunft, qualifizierte Unterstützung und Schutz bieten. Die Wohneinrichtungen werden als "Schutzunterkunft" oder "geschützte Wohnungen" geführt, wobei erstere rund um die Uhr zugänglich sind.
- Übergangswohnungen: Einrichtungen, die den Frauen und ihren Kindern im Rahmen eines sozialen Projektes zur Unterstützung der Selbstständigkeit eine autonome Wohnmöglichkeit nach der Unterbringung in den geschützten Einrichtungen bieten.

### Glossario

Il servizio "Casa delle donne" è un servizio socio-assistenziale, disposto ai sensi della Legge provinciale 9 dicembre 2021, n.13 e rivolto alle donne che, nell'ambito del territorio provinciale, si trovino esposte alla minaccia di ogni forma di violenza o l'abbiano subita. Il servizio prevede strutture sia aperte sia residenziali e precisamente:

- il Centro antiviolenza: punto di riferimento, a indirizzo pubblico, al quale possono rivolgersi le donne che si trovano o si sono trovate in una situazione di violenza, al fine di ottenere informazioni, consulenza, aiuto e sostegno ed essere eventualmente inserite nelle strutture residenziali. Al Centro antiviolenza possono rivolgersi anche altre persone che necessitano di informazioni e consulenza sul tema:
- le strutture residenziali: strutture protette, a indirizzo segreto, che offrono alloggio, sostegno qualificato e protezione alle donne e ai loro figli e figlie minorenni. Le strutture residenziali sono gestite in forma di "casa rifugio", accessibile 24 ore su 24, o in forma di "alloggi protetti";
- gli alloggi di transizione: strutture che, sulla base di un progetto sociale di sostegno all'autonomia, offrono una sistemazione abitativa autonoma alle donne e ai loro figli e figlie dopo il periodo di ospitalità nelle strutture protette.

#### Anmerkungen zur Methodik

Das Landesinstitut für Statistik ASTAT führt jährlich eine Erhebung über die Hilfe- und Dienstleistungen der Beratungsstellen für Frauen in Gewaltsituationen und der geschützten Einrichtungen in Südtirol durch.

Die Datenerhebung erfolgte im Juni 2023 online mittels eines statistischen Fragebogens, der in vier Abschnitte unterteilt ist.

Alle Einrichtungen haben an der Erhebung für die Datensammlung des Jahres 2022 teilgenommen.

### Nota metodologica

L'Istituto provinciale di statistica ASTAT conduce annualmente una rilevazione sulle prestazioni e i servizi offerti dai centri antiviolenza e dalle strutture protette presenti in Alto Adige.

La raccolta dei dati è stata organizzata nel mese di giugno 2023 attraverso un questionario statistico online, articolato in quattro sezioni.

Tutte le strutture hanno aderito alla rilevazione per la raccolta dei dati riferiti al 2022.

#### Hinweise für die Redaktion:

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Stefania Capraro, Tel. 0471 41 84 32,

E-Mail: stefania.capraro@provinz.bz.it.

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Verantwortlicher Direktor: Timon Gärtner

#### Indicazioni per la redazione:

Per ulteriori chiarimenti si prega di rivolgersi a Stefania Capraro, tel. 0471 41 84 32, e-mail: stefania.capraro@provincia.bz.it.

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).

Direttore responsabile: Timon Gärtner